DTC-160



Teléfono DECT
DECT phone
Téléphone DECT
Telefone DECT



Manual de instrucciones
User manual
Manuel d'instructions
Manual de instruções

INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir nuestro último modelo de teléfono con identificación de llamadas. El objetivo de este manual es que usted se familiarice con este teléfono.

Para sacar el máximo provecho de su nuevo teléfono, le recomendamos que lea detenidamente este manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

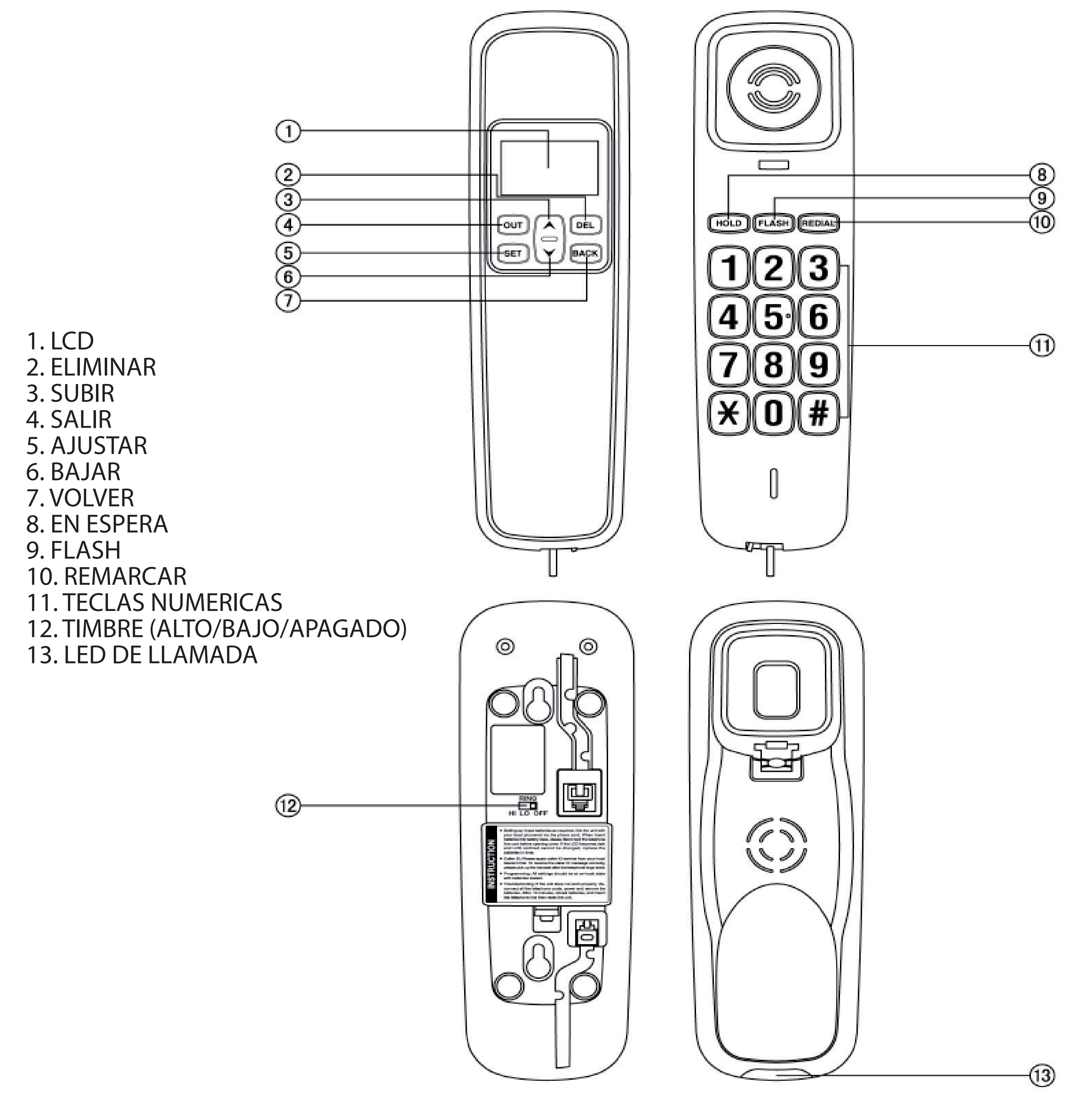
Cuando utilice el teléfono, siga siempre las siguientes precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños personales:

1. Lea y comprenda todas las instrucciones.
2. Siga todas las advertencias e instrucciones.
3. Desenchufe el producto de la toma mural antes de limpiarlo. No utilice para ello productos líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un paño suave húmedo para limpiar la unidad.
4. No coloque este producto sobre superficies inestables. El producto podría caer y sufrir daños graves.
5. No sobrecargue las tomas murales ni los cables prolongadores ya que podría causar un incendio o descarga eléctrica.
6. No introduzca nunca objetos extraños a través de las ranuras de este producto ya que podría tocar puntos de voltaje peligrosos o componentes de cortocircuitos y causar un incendio o una descarga eléctrica. No vierta nunca ningún tipo de líquido sobre el producto.
7. Evite utilizar esta unidad durante tormentas eléctricas, trasládela o desconéctela, ya que existe un riesgo leve de descarga eléctrica debida a la caída de un rayo.

CARACTERÍSTICAS

- Sistema FSK/DTMF compatible con detección automática.
- Permite registrar 38 números entrantes y 5 números salientes que se pueden revisar, rellamar y eliminar
- Código PABX de 2 dígitos
- Código de área local de 5 dígitos y código de área local de filtro automático
- 5 niveles de contraste ajustables para la pantalla LCD
- Modos de marcación por pulsos y por tonos
- Música para llamadas en espera
- Volumen del timbre de llamada: alto/bajo/apagado
- Funciones flash y remarcar
- Retroiluminación de la pantalla LCD
- Indicador LED de llamada entrante
- Montaje sobre mesa o en la pared

DESCRIPCIÓN DE LA UNIDAD



1. LCD
2. ELIMINAR
3. SUBIR
4. SALIR
5. AJUSTAR
6. BAJAR
7. VOLVER
8. EN ESPERA
9. FLASH
10. REMARCAR
11. TECLAS NUMERICAS
12. TIMBRE (ALTO/BAJO/APAGADO)
13. LED DE LLAMADA

PUESTA EN MARCHA

1. Introduzca 3 baterías tipo AAA de 1,5 V en el compartimento de las baterías conforme a la polaridad correcta. En la pantalla LCD aparecerán año, mes, día y hora.
2. Conecte el terminal y la unidad con el cable en espiral.
3. Introduzca un extremo del cable de línea en el conector telefónico de la base y el otro extremo, en el intercambiador.

RECIBIR LLAMADAS

1. Cuando reciba una llamada telefónica FSK ó DTMF, la unidad sonará y detectará automáticamente el número de teléfono mostrándolo en la pantalla LCD.

Si se repite la llamada entrante, la pantalla LCD muestra "**REP**".
En caso de número secreto u oculto, la pantalla LCD muestra "…p…".
En caso de mensaje de error, la pantalla LCD muestra "…E…".
Si la llamada entrante procede de un área sin servicio de identificación de llamadas, la pantalla LCD muestra "…o…".

La fecha y hora actuales se actualizarán mediante la señal de identificación de llamadas FSK, mientras que el ajuste del año permanecerá invariable. La señal de identificación de llamadas DTMF no modificará la fecha ni la hora, ya que solo contiene el número de la persona que llama.

2. **OUT** aparece en pantalla al revisar el número saliente. Cuando la memoria de entrada está llena, el último número entrante sustituye al número más antiguo.

NOTA: Para que el teléfono pueda mostrar el número entrante y otras informaciones, usted debe haber contratado un servicio de identificación de llamadas con su empresa de telefonía.

Desde el terminal

1. Descuelgue el terminal y hable con su interlocutor.
2. Cuando haya finalizado, deje el terminal sobre la base.

NOTA: Generalmente, el mensaje entrante se transmite entre el primer y el segundo timbre. Así que, por favor, responda al teléfono tras el segundo timbre.

HACER UNA LLAMADA

Desde el terminal

1. Descuelgue el terminal.
2. Cuando escuche el tono de marcación, marque el número que desee. En la pantalla LCD, después de 6 segundos, se empezará a contabilizar automáticamente el tiempo de la conversación.
3. Cuando haya finalizado, deje el terminal sobre la base.

Función de remarcar

Si marca un número y la línea está ocupada, pulse [REDIAL] para volver a marcar el número marcado.

REVISAR, REMARCAR Y ELIMINAR UNA LLAMADA ENTRANTE

Remarcar una llamada entrante

Rellamar a un número local: El teléfono permite filtrar automáticamente el código de área local. Revise el número que desee y pulse las teclas **[BACK]** o **[REDIAL]** para volver a marcar el número que aparece en pantalla, luego descuelgue el terminal para iniciar la conversación. Si la línea está ocupada, pulse **[REDIAL]** para volver a marcar el número repetidamente.

Revisar una llamada entrante

1. Con el teléfono colgado.
2. Pulse la tecla **[SUBIR]**, en la pantalla LCD se mostrará el último mensaje entrante.
3. Pulse **[SUBIR]** o **[BAJAR]** para revisar las llamadas entrantes, en la pantalla LCD aparecerá … END… y se comprobarán todos los registros.

NOTA: Pulse y mantenga pulsada la tecla **[SUBIR]** o **[BAJAR]** durante 3 segundos, podrá comprobar rápidamente las llamadas entrantes.

Remarcar una llamada de larga distancia

Si en la pantalla LCD aparece un número que corresponde a una llamada de larga distancia, pulse dos veces la tecla **[BACK]**, la unidad añadirá automáticamente "0" y marcará el número que aparece en pantalla, a continuación descuelgue el terminal para iniciar la conversación. Si la línea está ocupada, pulse **[REDIAL]** para volver a marcar el número repetidamente.

Eliminar una llamada entrante

1. Revise el número entrante que desee.
2. Pulse **[DEL]** para eliminar el número y en la pantalla LCD aparecerá el número siguiente.

NOTA: Pulse la tecla **[DEL]** durante 3 segundos, se eliminarán todos los mensajes entrantes.

REVISAR, REMARCAR Y ELIMINAR UNA LLAMADA SALIENTE

El teléfono permite registrar 5 mensajes salientes, número de secuencia y tiempo de conversación. Usted puede revisar, remarcar y eliminar llamadas salientes. Si hay más de 5 llamadas salientes, la más antigua será sustituida. Cuando revise una llamada saliente, la pantalla LCD no mostrará la fecha y hora reales, sino el tiempo de conversación.

Revisar una llamada saliente

1. Con el teléfono colgado o descolgado.
2. Pulse la tecla **[OUT]**, en la pantalla LCD se mostrará el último número marcado.
3. Mantenga pulsada la tecla **[OUT]**, en la pantalla LCD se mostrará…END…

Remarcar una llamada saliente

1. Con el teléfono colgado.
2. Pulse la tecla **[OUT]** para comprobar el número deseado.
3. Pulse la tecla [BACK] y el número se marcará automáticamente, a continuación descuelgue el terminal para iniciar la conversación. Si la línea está ocupada, pulse **[REDIAL]** para volver a marcar el número repetidamente.

Eliminar una llamada saliente

1. Con el teléfono colgado, pulse **[OUT]** para comprobar el número.
2. Pulse **[DEL]** para eliminar el número y en la pantalla LCD aparecerá el número siguiente.

NOTA: Pulse la tecla **[DEL]** durante 3 segundos, se eliminarán todas las llamadas salientes.

MENÚ DE AJUSTES

AJUSTE DE FECHA Y HORA

1. Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]**, en la pantalla LCD aparecerá SET 1 DATE.
2. Pulse la tecla **[SET]**, los dos últimos dígitos del año parpadearán.
3. Pulse **[SUBIR]** o **[BAJAR]** para editar el año y pulse **[SET]** para confirmar; siga el mismo método para ajustar el mes, el día, la hora y los minutos.

La unidad guardará los ajustes y saldrá tras 12 segundos.

AJUSTE DEL CÓDIGO DE ÁREA LOCAL

1. Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]** y luego pulse [SUBIR], en la pantalla LCD aparecerá SET 2 CODE.
2. Vuelva a pulsar la tecla **[SET]**. En la pantalla LCD aparecerá CODE - - - - -
3. Pulse **[SUBIR]** o **[BAJAR]** para ajustar el primer dígito del código de área local.
4. Pulse **[SET]** para confirmar e introduzca el segundo dígito; siga el mismo método para ajustar los 4 últimos dígitos.
5. La unidad guardará los ajustes y saldrá tras 12 segundos.

NOTA: Si el código de área local solo tiene 4 dígitos, el último se puede dejar como "-".
Tras ajustar el código de área local, la unidad filtrará automáticamente el código de área si los primeros bits del número entrante se corresponden con el código de área local.

AJUSTE DEL CÓDIGO PABX

1. Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]**.
2. Pulse **[SUBIR]** dos veces, en la pantalla LCD aparecerá SET 3 PCODE.
3. Pulse **[SET]** para confirmar, en la pantalla LCD aparecerá PCODE --
4. El primer "-" parpadea para indicar que debe ajustar el primer código.
5. Pulse **[SUBIR]** o **[BAJAR]** para ajustar el primer código. Pulse **[SET]** para confirmar e introducir el código siguiente.

NOTA:

Si el código PABX solo tiene un dígito, deje el segundo dígito como "-".
Si se ha ajustado el código PABX, al remarcar una llamada entrante, y si el número entrante tiene más de 6 dígitos, la unidad añadirá automáticamente el código PABX delante del número y hará una pausa de 1 segundo.

AJUSTE IP AUTOMÁTICA

Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]** y luego pulse **[SUBIR]** tres veces, en la pantalla LCD aparecerá SET 4 AUTO IP.

NOTA: No es necesario configurar esta función.

AJUSTE DEL MODO DE MARCACIÓN POR PULSOS/TONOS

1. Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]** y luego pulse **[SUBIR]** cuatro veces, en la pantalla LCD aparecerá SET 5 P/T.
2. Pulse **[SET]** para confirmar y pulse **[SUBIR]** o **[BAJAR]** para seleccionar PULSE (por pulsos) o TONE (por tonos).
3. Pulse **[SET]** para confirmar.

AJUSTE DE LA FUNCIÓN ANTIMARCACIÓN

1. Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]** y luego **[SUBIR]** 5 veces, en la pantalla LCD aparecerá SET 6 ALAR.
2. Pulse **[SET]** para confirmar, en la pantalla LCD aparecerá **ALAR OFF**, pulse **[SUBIR]** para seleccionar ON (activar) u OFF (desactivar).
3. Pulse **[SET]** para confirmar.

Cuando la función antimarcación esté activada, los usuarios que deseen marcar utilizando una extensión (teléfono paralelo) a través de la misma línea escucharán un pitido continuado tipo "DI-DI, DI-DI" y no podrán hacer llamadas.

AJUSTE DEL CONTRASTE DE LA PANTALLA LCD

1. Con el teléfono colgado, pulse la tecla **[SET]**.
2. Pulse **[SUBIR]** cinco veces, en la pantalla LCD aparecerá **SET 7 LCD**.
3. Pulse **[SET]** para confirmar, en la pantalla LCD aparecerá **LCD 3**.
4. Pulse **[SUBIR]** o **[BAJAR]** para seleccionar el nivel que le resulte cómodo entre 5 posibles.
5. Pulse **[SET]** para confirmar.

La unidad guardará los ajustes y saldrá tras 12 segundos.

FLASH

Si marca un número pero la línea está ocupada, pulse la tecla **[FLASH]** y luego pulse **[REDIAL]** para marcarlo de nuevo.

FUNCIÓN MÚSICA EN ESPERA

Cuando esté hablando por el terminal, pulse **[HOLD]** para activar el modo de espera y se activará la música. En el modo de espera:
Pulse **[HOLD]** para desactivar el modo de espera y seguir hablando por el terminal.

AJUSTE DEL VOLUMEN DEL TONO DE LLAMADA

El volumen del tono de llamada se puede ajustar en tres niveles: alto, bajo y apagado. Coloque el interruptor RING en las posiciones **HI** (alto) o **LO** (bajo) u **OFF** (apagado).

RETROILUMINACIÓN DE LA PANTALLA LCD

La retroiluminación se activa al recibir una llamada entrante, al marcar o al pulsar cualquier tecla o en el modo de espera con música. Se apaga si el teléfono se deja inactivo durante 6 segundos.

MONTAJE MURAL

El teléfono se puede montar en la pared y también se puede utilizar como teléfono de mesa.

NOTAS

Desenchufe la línea telefónica y la corriente (cuando corresponda) cuando instale y cambie las baterías.

MANTENIMIENTO

La unidad se debe colocar en un lugar seco y limpio para evitar daños en las partes internas. Utilice un paño húmedo para limpiar la unidad. No utilice productos líquidos de limpieza ni aerosoles.

Si la unidad presenta problemas de funcionamiento, no la desmonte. Envíela a su servicio local de atención al cliente o póngase en contacto con el servicio posventa de nuestra empresa.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- **Sin voz**
  - Compruebe que el terminal esté bien conectado y que la línea funcione correctamente.
- **Óxido o fuga en las baterías**
  - Elimine el óxido o las fugas de líquido.
- **Ruido**
  - Compruebe si el conector presenta humedad u óxido, cambie el conector.
- **Suena una vez y luego se desconecta al recibir una llamada. La función de marcación está disponible.**
  - Compruebe si el conector está en un entorno húmedo.
- **La pantalla LCD se oscurece**
  - Compruebe que el contraste de la pantalla LCD esté correctamente ajustado o si queda poca batería, ajuste el contraste y si la pantalla LCD sigue oscura, cambie la batería.
- **La mayoría de funciones fallan**
  - Compruebe si el estado de carga de la batería es bajo, cambie la batería.
  - La carga de la batería es normal, extraiga la batería, desenchufe las líneas y reinstale la batería 10 minutos después.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.

Por medio de la presente Industrias Masats S.L.U. declara que el producto DTC-160 cumple los requisitos y objetivos de protección básicos de la Directiva 99/5/EC de Compatibilidad Electromagnética.

Para obtener una copia completa de la declaración de conformidad visite la dirección:
www.electronicaflamagas.com

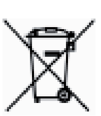
CE

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Preste atención a los aspectos medioambientales de la eliminación de las pilas. No tire pilas usadas al cubo de la basura.

Póngase en contacto con su distribuidor minorista para proteger el medio ambiente. Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos.

Por favor, recicle cuando existan las instalaciones habilitadas para ello.



INTRODUCTION

Thank you for purchasing our newest Caller ID phone. This manual is designed to familiarize you with this phone. To get maximum use from your new phone, we suggest that you read this Instruction Manual carefully before operating it.

SAFETY INSTRUCTION

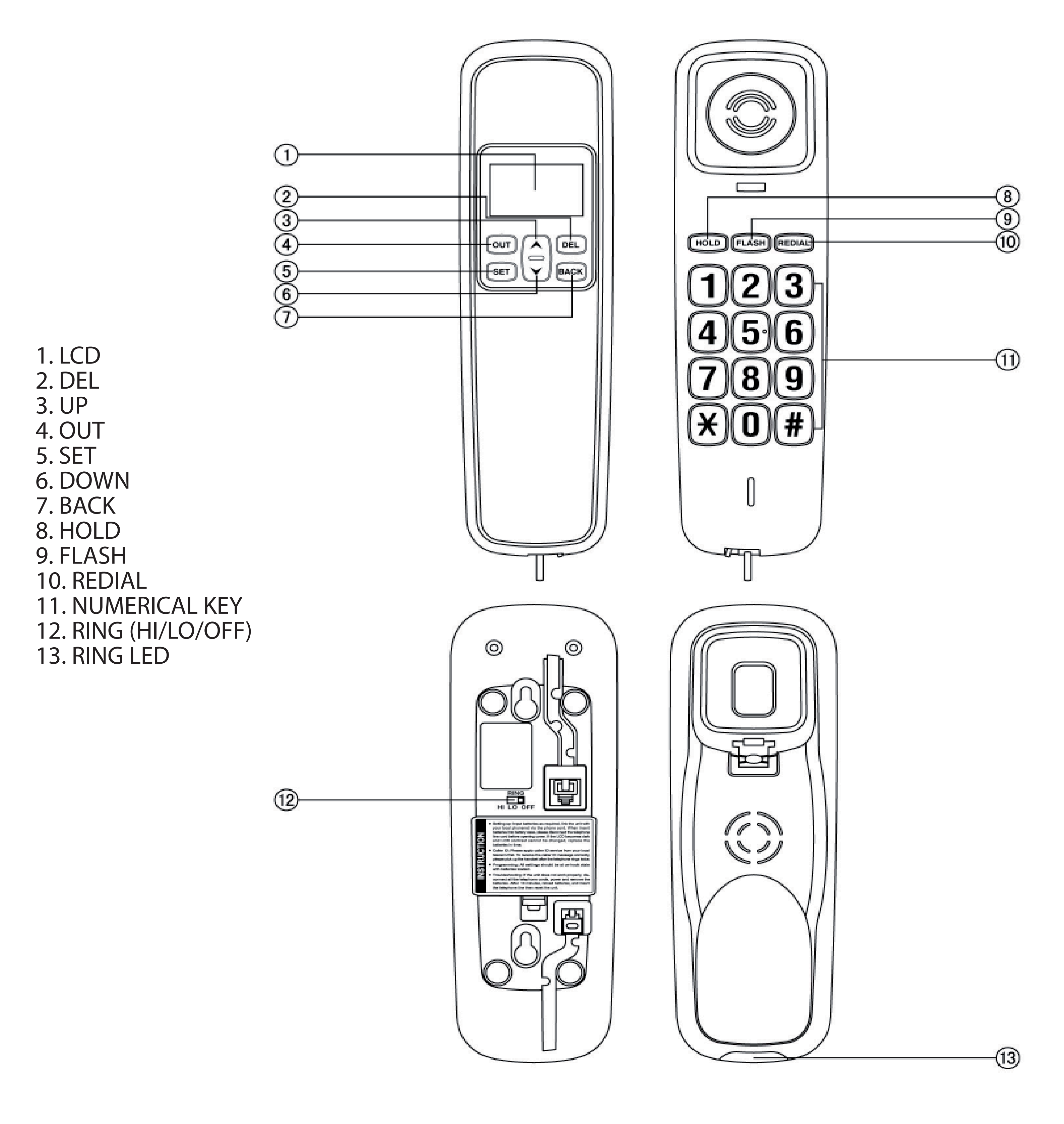
When using your telephone equipment, the following basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and injury to persons:

1. Read and understand all instructions
2. Follow all warnings and instructions.
3. Unplug the product from the wall outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners .Use damp clothe for cleaning.
4. Do not place this product on an unstable cart, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product.
5. Do not overload wall outlets and extension cords as this can result in the risk of fire or electric shock.
6. Never push objects of any kind into this product through cabinet slots as they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a risk of fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on the product.
7. Avoid using this unit during an electrical storm, move or disconnect the unit, there may be a remote risk of electronic shock from lightning and thunder.

FEATURES

- FSK/DTMF system compatible with auto-detection
- Records 38 incoming and 5 outgoing numbers which can be reviewed, called back and deleted
- 2-digit PABX code can be set
- 5-digit local area code can be set and auto-filter local area code
- 5 levels LCD contrast adjustable
- Pulse and Tone dialing mode compatible
- Music on hold
- Ring volume HI/LO/OFF switch able
- Flash and redial function
- LCD backlight function
- Incoming ringing LED indicator
- Desk/wall mountable

LOCATION DESCRIPTION



1. LCD
2. DEL
3. UP
4. OUT
5. SET
6. DOWN
7. BACK
8. HOLD
9. FLASH
10. REDIAL
11. NUMERICAL KEY
12. RING (HI/LO/OFF)
13. RING LED

GETTING STARTED

1. Input 3×1.5V AAA batteries into the batteries compartment according to the correct polarity. The LCD will display year month, date and time.
2. Connect the handset and the unit with coiled line.
3. Insert one end of the line cord to the line jack of the base and the other end to the exchange.

RECEIVING CALLS

1. When receiving a FSK or DTMF phone call, the unit will ring and auto-detect and LCD displays the phone number:

For repeat incoming call, LCD displays "**REP**".
A Secret or withheld number comes, LCD displays "**…p…**"
For error incoming message, LCD displays "**…E…**"
If incoming call is from an area without Call ID service, LCD displays "**…o…**"
The current date and time will be updated by the FSK Caller ID signal while the year setting remains unchanged. DTMF Caller ID signal will not change the date and time setting as it only contains the caller's number.

2. The **OUT** is displayed when reviewing the outgoing number.
When incoming memory is full, the latest incoming number is always replacing the oldest number.

NOTE:

For the phone to display incoming number and other information, you must have an active Caller ID subscription with your local telephone exchange company.

From the handset

1. Pick up the handset and talk to the other end.
2. After finished, return the handset to the base.

NOTE:

Generally telecom transmits the incoming message between the first ring and the second ring. So please answer the phone after the second ring.

MAKING A CALL

From the Handset

1. Pick up the handset;
2. When hear the dialing tone, dial the desired number. LCD will auto-time the conversation after 6 seconds;
3. After finished, return the handset to the base.

Redialing function

When dialing out a number but the line is busy, Press **[REDIAL]**, the dialed number will be dialed out again.

REVIEWING, CALLING BACK AND DELETING INCOMING CALL

Calling Back Incoming Call

Call back the local area call: The phone can auto-filter local area code. Review the desired number and press **[BACK]** or **[REDIAL]** key to dial back the number displaying on LCD, then pick up the handset to conversation. If the line is busy, press **[REDIAL]** key to dial out the number repeatedly**.**

Reviewing Incoming Call

1. In on-hook state.
2. Press **[UP]** key, LCD displays the latest incoming message.
3. Press **[UP]** or **[DOWN]** key to reviewing the incoming calls, LCD displays **…END…** all records be checked

NOTE: Press and hold **[UP]** or **[DOWN]** key for 3 seconds, you can quickly check incoming calls.

Calling Back Incoming Call

Call back the local area call: The phone can auto-filter local area code. Review the desired number and press **[BACK]** or **[REDIAL]** key to dial back the number displaying on LCD, then pick up the handset to conversation. If the line is busy, press **[REDIAL]** key to dial out the number repeatedly

Calling back the long distance call

If LCD displays a number which is a long distance call, press **[BACK]** key two times, the unit will auto-add "0" and dial out the number displaying on LCD, then pick up the handset to conversation. If the line is busy, press **[REDIAL]** key to dial out the number repeatedly.

Deleting Incoming Call

1. Review the desired incoming number
2. Press **[DEL]** key to delete the number, then LCD displays the next number.

NOTE: Press **[DEL]** key for 3 seconds, all the incoming message will be erased.

REVIEWING, CALLING BACK AND DELETING OUTGOING CALL

The phone can record 5 outgoing messages, sequence number and conversation time. You may review, call back and delete outgoing calls. If over 5 outgoing calls, the earliest one will be replaced. When you review outgoing call, LCD will not display real date and time, but display the conversation time.

Reviewing outgoing Call

1. In on-hook or off-hook state
2. Press **[OUT]** key, LCD displays the last dialed number.
3. Press **[OUT]** key continuously, LCD displays **…END…**

Dial back outgoing Call

1. In on-hook state.
2. Press **[OUT]** key to check the desired number.
3. Press **[BACK]** key the number will be dialed out automatically, then pick up the handset to conversation. If the line is busy, press **[REDIAL]** key to dial out the number repeatedly.

Deleting outgoing Call

1. In on-hook state, press **[OUT]** key to check the number.
2. Press **[DEL]** key to erase the number and LCD displays the next number.

NOTE: Press **[DEL]** key for 3 seconds, all the outgoing calls will be deleted.

SETTING MENU
SETTING DATE AND TIME

1. In on-hook state, press **[DEL]** key, LCD displays **SET 1 DATE**
2. Press **[DEL]** key, the last two digits of year flash.
3. Press **[UP]** or **[DOWN]** key to edit the year, Press **[DEL]** key to confirm, use the same method to set the month, date, hour and minute.
   Unit will save and quit after 12 seconds.

SETTING LOCAL AREA CODE

1. At on-hook state, press **[DEL]** key and then press **[UP]** key, LCD will display **SET 2 CODE**
2. Press **[DEL]** key again, LCD displays **CODE - - - - -**
3. Press **[UP]** or **[DOWN]** key to set the first digit of local area code;
4. Press **[DEL]** key to confirm and enter the second digit setting, use the same method to set the last 4 digits.
5. Unit will save and quit after 12 seconds.

NOTE: If the local area code only 4 digits, the last digit can be left as "-".
After set the local area code, unit will auto-filter the area code if the incoming call number with the first several bits as same as the local area code.

SETTING PABX CODE

1. At on hook state, press **[DEL]** key
2. Press **[UP]** key twice, LCD displays **SET 3 PCODE.**
3. Press **[DEL]** to confirm, LCD displays **PCODE --**
4. The first "-" flicker and indicate to set the first code.
5. Press **[UP]** or **[DOWN]** key to set the first code, Press **[DEL]** key to confirm to enter the next one.

NOTE:
If only one digit of PABX code, left the second digit as "-".
If set PABX code, when dialing back incoming call, and if the incoming number is more than 6 digits, unit will auto-add PABX ahead the number and pause 1 second.

SETTING AUTO IP

In on-hook state, press **[DEL]** key and then press **[UP]** key three times, LCD will display **SET 4 AUTO IP**.

NOTE: This function needs not to set.

SETTING PULSE/TONE DIAL MODE

1. In on-hook state, press **[DEL]** key and then press **[UP]** key four times, LCD will display **SET 5 P/T**
2. Press **[SET]** to confirm, then press **[UP]** or **[DOWN]** key to select **PULSE** or **TONE**
3. Press **[SET]** to confirm.

SETTING ANTI-DIALING FUNCTION

1. In on-hook state, press SET key and then press **[UP]** key 5 times, LCD displays **SET 6 ALAR**
2. Press **SET** key to confirm, LCD displays **ALAR OFF**, press **[UP]** key to select **ON** or **OFF**.
3. Press **SET** key to confirm.

When the anti-dialing is set to ON, users who want to dial using an extension (parallel phone) via the same line will hear a "DI-DI, DI-DI" beep continuously and will not be allowed to make a call.

SETTING LCD CONTRAST

1. At on hook state, press **[SET]** key
2. Press **[UP]** key five times, LCD displays **SET 7 LCD**
3. Press **[SET]** to confirm, LCD displays **LCD 3**
4. Press **[UP]** or **[DOWN]** key to select the comfortable level among 5 degrees
5. Press **[SET]** to confirm.

Unit will save and quit after 12 seconds.

FLASH

When you dial a number but the line is busy, press **FLASH** key and then press **REDIA**L key to dial it out again.

HOLD ON MUSIC FUNCTION

When talking over handset, press **[HOLD]** to enter the hold mode and the hold music is sent out. In hold mode:

Press **[HOLD]** key to release hold mode and continue to talk over handset.

SETTING RINGER VOLUME

There are three levels of ringer volume **HIGH, LOW** and **OFF** for selection. Slide the RING switch to **HI** or **LO** or **OFF** for selection.

LCD BACKLIGHT FUNCTION

The backlight is turned on when receiving an incoming call, dialing, pressing any key or in MUSIC HOLD mode. It will fade off if the telephone is left idle for 6 seconds.

WALL MOUNTABLE

It can be used as wall-mounted, and it can also be used for desktop.

NOTES

Please unplug telephone line and power (if any) when install or replace batteries.

MAINTENANCE

The unit must be placed in a dry and clean place to avoid the damage of the inner parts.
Use a damp cloth for cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.

If the unit has troubleshooting, do not disassemble this product. Please send it to your local customer service center or contact after service center of our company.

TROUBLE SHOOTING

- **No voice**
  - Check if the handset is on the phone or line is broken.
- **Battery rust or leak**
  - Remove the rust or wipe out the leaking liquid.
- **Noise**
  - Check if the connector is moist or rust, change the connector.
- **Ring once then disconnect when receive a call. Dialing function is available**
  - Check if connector is in a moist environment.
- **LCD becomes dim**
  - Check if LCD contrast is properly set or battery is in low-battery state, adjust LCD contrast, if the LCD is still dim, replace the battery.
- **Most of the functions failed**
  - Check if the battery is in low-battery state, change the battery.
  - Battery is in normal state, remove the battery, Unplug the lines and reinstall after 10 minutes.

DECLARATION OF CONFORMITY

Industrias Masats S.L.U. declares telephone DTC-160 complies with the essential protective requirements and objectives of:

- EC RE TTE Directive 99/5/EC



To check the entirely declaration of conformity of this model, visit:
www.electronicaflamagas.com.

WARRANTY

This device has 2 years warranty from the buying date against all manufactured defective problems. Batteries are not related to this warranty.

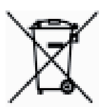
The non-fulfilment of the instructions or cautions use in this manual implies automatically a cancellation of the warranty. It is necessary to show the buying invoice to validate this warranty.

Exclusive importer Industrias Masats S.L.U., www.electronicaflamagas.com

PRODUCT DISPOSAL

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. Don’t throw used batteries in dustbin.

Please contact your retailer in order to protect the environment. Electrical products should not be disposal of with household waste. Please recycle where facilities exist.



INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acquis notre dernier modèle de téléphone avec identification d'appels. L'objectif de ce manuel est que vous vous familiarisez avec ce téléphone. Pour tirer le maximum profit de ce nouveau téléphone, nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel d'instructions avant d'utiliser l'appareil.

INSTRUCTIONS DE SECURITE

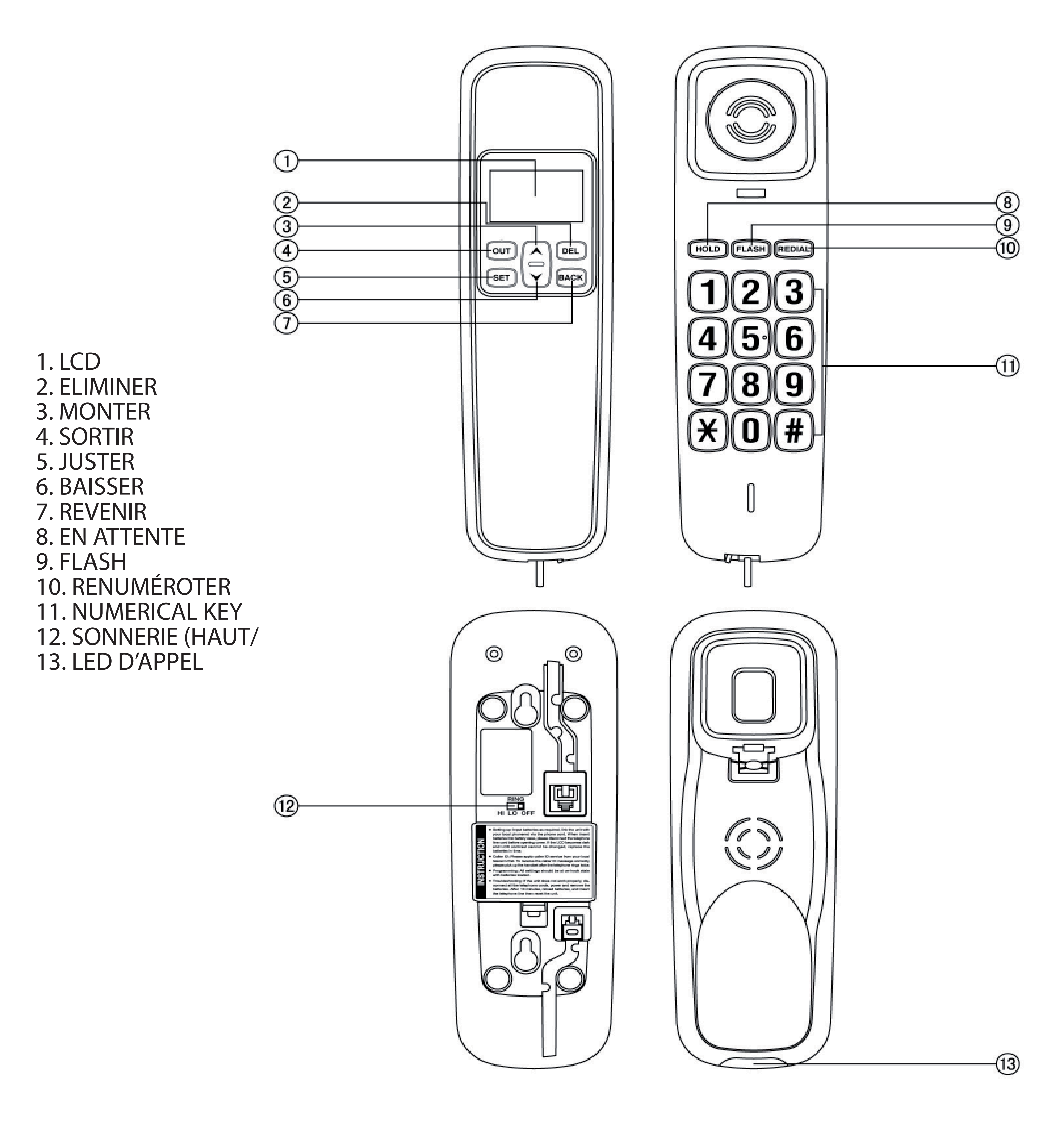
Lorsque vous utiliserez le téléphone, suivez toujours les précautions essentielles de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de décharge électrique et de dommages personnels :

1. Lisez et comprenez toutes les instructions.
2. Suivez tous les avertissements et instructions.
3. Débranchez le produit de la prise murale avant de le nettoyer. Ne pas utiliser des produits de nettoyage ni aérosols. Utilisez un drap humide et doux pour nettoyer l'unité.
4. Ne pas placer le produit sur des superficies instables. Le produit pourrait tomber ou monter de graves dommages.
5. Ne pas surcharger les prises murales ni les rallonges car vous pourriez causer un incendie ou une décharge électrique.
6. N'introduisez jamais des objets étrangers à travers les rainures de ce produit car vous pourriez toucher des points de voltage dangereux ou des composantes de court-circuit et causer un incendie ou une décharge électrique. Ne jamais verser un liquide quelconque sur le produit.
7. Evitez d'utiliser cette unité lors d'une tempête électrique, déplacez ou débranchez l'appareil, car il existe un petit risque de décharge électrique à cause d'un éclair.

CARACTERISTIQUES

- Système FSK/DTMF compatible avec détection automatique.
- Permet d'enregistrer 38 numéros entrants et 5 numéros sortants qui peuvent être révisés, rappelés et éliminés.
- Code PABX de 2 digits
- Code zone locale de 5 digits et code zone locale de filtre automatique
- 5 niveaux de contraste ajustables pour écran LCD
- Modes de numérotation par impulsion et par tonalités
- Musique pour appels en attente
- Volume de la sonnerie d'appel: haut/bas/éteint
- Fonctions flash et renumérotation
- Rétroéclairage de l'écran LCD
- Indicateur LED d'appel entrant
- Montage sur table ou mur

DESCRIPTION DE L'UNITÉ



1. LCD
2. ELIMINER
3. MONTER
4. SORTIR
5. JUSTER
6. BAISSER
7. REVENIR
8. EN ATTENTE
9. FLASH
10. RENUMÉROTER
11. NUMERICAL KEY
12. SONNERIE (HAUT/
13. LED D'APPEL

MISE EN MARCHE

1. Introduisez 3 batteries type AAA de 1,5 V dans le compartiment des batteries en respectant la polarité. Sur l'écran LCD s'afficheront année, mois, jour et heure.
2. Connectez le combiné et l'unité avec le câble spiralé.
3. Introduisez une extrémité du câble de ligne dans le connecteur téléphonique de la base et l'autre extrémité dans la prise téléphonique.

RECEVOIR DES APPELS

1. Lorsque vous recevrez un appel téléphonique FSK ou DTMF, l'unité sonnera et la détection automatique et l'écran LCD afficheront le numéro de téléphone.

   Si l'on répète l'appel entrant, l'écran LCD affiche "**REP**".
   En cas de numéro secret ou masqué, l'écran LCD affiche "**…p…**".
   En cas de message erreur, l'écran LCD affiche "**…E…**".
   Si l'appel entrant provient d'une zone sans service d'identification d'appels, l'écran LCD affiche "…o…".
   La date et l'heure actuelles s'actualiseront avec un signal d'identification d'appels FSK, pendant que le réglage d'année demeurera invariable. Le signal d'identification d'appels DTMF ne modifiera ni la date ni l'heure, car il contient seulement le numéro de la personne qui appelle.

2. **OUT** s'affiche sur l'écran lorsqu'on révise le numéro sortant. Lorsque la mémoire d'entrée est pleine, le dernier numéro entrant remplace le numéro le plus ancien.

NOTE: Afin que le téléphone puisse afficher le numéro entrant et d'autres informations, vous devez être abonnés au service d'identification d'appels avec votre opérateur téléphonique.

Depuis le combiné

1. Décrochez le combiné et parlez avec votre interlocuteur.
2. Une fois vous aurez terminé avec l'appel, laissez le combiné sur la base.

NOTE:
Généralement, le message entrant se transmet entre le premier et le second ton. Par conséquent, il faudrait répondre au téléphone suite au second ton.

REALISER UN APPEL

Depuis le combiné

1. Décrochez le combiné.
2. Lorsque vous écouterez le ton de numérotation composez le numéro souhaité. Sur l'écran LCD, 6 secondes après, l'appareil commencera à comptabiliser automatiquement le temps de la conversation.
3. Une fois terminé la conversation, laissez le combiné sur la base.

Fonction de renumérotation

Si vous composez un numéro et la ligne est occupée, appuyez sur **[REDIAL]** pour renuméroter le numéro marqué.

REVISER, RENUMEROTER ET ELIMINER UN APPEL ENTRANT

Renuméroter un appel entrant

Rappeler à une numéro local : le téléphone permet de filtrer automatiquement le code de zone locale. Révisez le numéro que vous souhaitez et appuyez sur les touches **[BACK]** ou **[REDIAL]** pour renuméroter le numéro qui s'affiche sur l'écran, ensuite décrochez le combiné pour initier la conversation. Si la ligne est occupée, appuyez sur **[REDIAL]** pour renuméroter le numéro à plusieurs reprises.

Réviser un appel entrant

1. Avec le téléphone raccroché.
2. Appuyez sur la touche **[MONTER]**, sur l'écran LCD s'affichera le dernier message entrant.
3. Appuyez sur **[MONTER]** ou **[BAISSER]** pour réviser les appels entrants, sur l'écran LCD s'affichera **…END…** et tous les registres seront vérifiés.

Renuméroter un appel de longue distance

Si sur l'écran LCD s'affiche un numéro qui correspond à un appel de longue distance, appuyez deux fois sur la touche **[BACK]**, l'unité ajoutera automatiquement "0" et numérotera le numéro qui s'affiche sur l'écran, à continuation décrochez le combiné pour initier la conversation. Si la ligne est occupée, appuyez sur **[REDIAL]** pour renuméroter le numéro à plusieurs reprises.

Eliminer un appel entrant

1. Révisez le numéro entrant souhaité.
2. Appuyez sur **[DEL]** pour éliminer le numéro et sur l'écran LCD s'affichera le numéro suivant.

NOTE: Appuyez sur la touche **[DEL]** pendant 3 secondes, tous les messages entrants s'élimineront.

REVISER, RENUMEROTER ET ELIMINER UN APPEL SORTANT

Le téléphone permet d'enregistrer 5 messages sortants, le numéro de séquence et de temps de conversation. Vous pouvez réviser, renuméroter et éliminer les appels sortants. S'il y a plus de 5 appels sortants, le plus ancien sera remplacé. Lorsque vous réviserez un appel sortant, l'écran LCD n'affichera pas la date et l'heure réelles, mais le temps de conversation.

Réviser un appel sortant

1. Avec le téléphone raccroché ou décroché.
2. Appuyez sur la touche **[OUT]**, sur l'écran LCD s'affichera le dernier numéro marqué.
3. Maintenez appuyée la touche **[OUT]**, sur l'écran LCD s'affichera **…END…**

Renuméroter un appel sortant

1. Avec le téléphone raccroché.
2. Appuyez sur la touche **[OUT]** pour vérifier le numéro souhaité.
3. Appuyez sur la touche **[BACK]** et le numéro se composera automatiquement, à continuation décrochez le combiné pour initier la conversation. Si la ligne est occupée, appuyez sur **[REDIAL]** pour renuméroter le numéro à plusieurs reprises.

Eliminer un appel sortant

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur **[OUT]** pour vérifier le numéro.
2. Appuyez sur **[DEL]** pour éliminer le numéro et sur l'écran LCD s'affichera le numéro suivant.

NOTE: Appuyez sur la touche **[DEL]** pendant 3 secondes, tous les appels sortants s'élimineront.

MENU DE REGLAGES
REGLAGE DATE ET HEURE

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]**, sur l'écran LCD s'affichera **SET 1 DATE**.

2. Appuyez sur la touche **[SET]**, les deux derniers digits de l'année clignoteront.
3. Appuyez sur **[MONTER]** ou **[BAISSER]** pour éditer l'année et appuyez sur **[SET]** pour confirmer; suivez les mêmes pas pour ajuster le mois, le jour, l'heure et les minutes.

L'unité sauvegardera les réglages et sortira au bout de 12 secondes.

REGLAGE DU CODE ZONE LOCALE

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]** et ensuite appuyez sur **[MONTER].** Sur l'écran LCD s'affichera **SET 2 CODE**.
2. Appuyez à nouveau sur **[SET]**, sur l'écran LCD s'affichera **CODE - - - - -**
3. Appuyez sur **[MONTER]** ou **[BAISSER]** pour ajuster le premier digit du code de zone locale.
4. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer et introduisez le deuxième digit ; suivez les mêmes pas pour ajuster les 4 derniers digits.
5. L'unité sauvegardera les réglages et sortira au bout de 12 secondes.

NOTE: Si le code de zone locale a seulement 4 digits, le dernier on peut le laisser comme "-". Suite au réglage du code de zone locale, l'unité filtrera automatiquement le code de zone si les premiers digits du numéro entrant correspondent avec le code de zone locale.

REGLAGE DU CODE PABX

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]**.
2. Appuyez sur **[MONTER]** deux fois, sur l'écran LCD s'affichera **SET 3 PCODE**.
3. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer, sur l'écran LCD s'affichera **PCODE --**
4. Le premier "-" clignotera pour indiquer que vous devez ajuster le premier code.
5. Appuyez sur **[MONTER]** ou **[BAISSER]** pour ajuster le premier code. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer et introduire le code suivant.

NOTE:

Si le code PABX a seulement un digit, laissez le second comme "-".
Si on a ajusté le code PABX, lorsqu'on renumérotera un appel entrant, et si le numéro entrant a plus de 6 digits, l'unité ajoutera automatiquement le code PABX devant le numéro et fera une pause d'1 seconde.

REGLAGE IP AUTOMATIQUE

Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]** et ensuite appuyez sur **[MONTER]** trois fois, sur l'écran LCD s'affichera **SET 4 AUTO IP.**

NOTE: Il n'y a pas besoin de configurer cette fonction.

REGLAGE DU MODE DE NUMÉROTATION PAR IMPULSIONS/TONALITÉS

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]** et ensuite appuyez sur **[MONTER]** quatre fois, sur l'écran LCD s'affichera **SET 5 P/T**.
2. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer et appuyez sur **[MONTER]** ou **[BAISSER]** pour sélectionner **PULSE** (par impulsions) ou **TONE** (par tonalités).
3. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer.

REGLAGE DE LA FONCTION ANTINUMÉROTATION

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]** et ensuite sur **[MONTER]** 5 fois, sur l'écran LCD s'affichera **SET 6 ALAR**.

2. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer, sur l'écran LCD s'affichera **ALAR OFF**, appuyez sur **[MONTER]** pour sélectionner **ON** (activer) ou **OFF** (désactiver).
3. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer.

Lorsque la fonction antinumérotation sera active, les utilisateurs qui souhaiteront numéroter en utilisant une extension (téléphone parallèle) à travers de la même ligne écouteront un bip continué du style "DI-DI, DI-DI" et ne pourront pas réaliser des appels.

REGLAGE DU CONTRASTE DE L'ECRAN LCD

1. Avec le téléphone raccroché, appuyez sur la touche **[SET]**.
2. Appuyez sur **[MONTER]** cinq fois, sur l'écran LCD s'affichera **SET 7 LCD**.
3. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer, sur l'écran LCD s'affichera **LCD 3**.
4. Appuyez sur **[MONTER]** ou **[BAISSER]** pour sélectionner le niveau qui vous semblera le plus adéquat parmi 5 de possibles.
5. Appuyez sur **[SET]** pour confirmer.

L'unité sauvegardera les réglages et sortira au bout de 12 secondes.

FLASH

Si vous composez un numéro mais la ligne est occupée, appuyez sur la touche **[FLASH]** et ensuite appuyez sur **[REDIAL]** pour le marquer à nouveau.

FONCTION DE MUSIQUE EN ATTENTE

Lorsque vous parlerez à travers le combiné, appuyez sur **[HOLD]** pour activer le mode en attente et la musique s'activera. En mode attente:
Appuyez sur **[HOLD]** pour désactiver le mode en attente et continuez de parler à travers le combiné.

RÉGLAGE DU VOLUME DE LA TONALITÉ DE L'APPEL

Le volume de la tonalité d'appel peut s'ajuster en 3 niveaux : haut, bas et éteint. Placez l'interrupteur sur RING sur les positions **HI** (haut) ou **LO** (bas) ou **OFF** (éteint).

RETROECLAIRAGE DE L'ECRAN LCD

Le rétroéclairage s'active lorsqu'on reçoit un appel entrant, compose appui sur n'importe quelle touche ou en mode attente avec musique. Le téléphone s'éteint s'il demeure inactif pendant 6 secondes.

MONTAGE MURAL

Le téléphone peut s'installer sur le mur mais aussi comme un téléphone de table.

NOTES

Débranchez la ligne téléphonique et le courant (s'il est nécessaire) lors de l'installation ou du remplacement des batteries.

MAINTENANCE

L'unité doit s'installer dans un endroit sec et propre pour éviter des dommages sur les parties internes.

Utilisez un drap humide pour nettoyer l'unité. Ne pas utiliser des liquides de nettoyage ni des aérosols.

Si l'unité présente des problèmes de fonctionnement, n'essayez pas de la démonter. Amenez l'appareil chez votre fournisseur local ou contactez avec le service après-vente de notre entreprise.

RESOLUTION DE PROBLEMES

- **Sans voix**
  - Vérifiez que le combiné ait ligne téléphonique ou que la ligne ne soit pas coupée.
- **Oxydation ou fugue des batteries**
  - Eliminez l'oxydation ou les fugues de liquide.
- **Bruit**
  - Vérifiez que le connecteur ne présente pas de l'humidité ou de l'oxydation, changez le connecteur.
- **Sonne une fois et ensuite il se déconnecte lorsqu'il reçoit un appel. La fonction de numérotation est disponible.**
  - Vérifiez que le connecteur ne se trouve pas dans un milieu humide.
- **L'écran LCD devient noir**
  - Vérifiez que le contraste de l'écran LCD est correctement ajusté ou s'il reste peu de batterie, ajustez le contraste et si l'écran LCD continue noir, changez la batterie.
- **La plupart des fonctions donnent erreur**
  - Vérifiez que le niveau de charge de la batterie ne soit pas trop bas, changez la batterie.
  - Le niveau de charge de la batterie est normal, retirez la batterie, débranchez les lignes et réinstallez la batterie 10 minutes après.

DECLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente Industrias Masats S.L.U. déclare que le produit DTC-160 accomplit les objectifs essentiels de protection de la Directive 99/5/EC.

Pour obtenir une copie complète de la déclaration de conformité visitez le site :

www.electronicaflamagas.com

GUARANTIE

L'appareil a une garantie de 2 ans à compter à partir de la date d'achat contre tout défaut de fabrication. L'inaccomplissement des instructions et précautions d'utilisation indiquées sur ce manuel impliquent la perte automatique de la garantie.

Pour que cette garantie soit valable, il est nécessaire de présenter le ticket d'achat original. Importateur exclusif Industrias Masats S.L.U.

ELIMINATION DU PRODUIT

Soyez attentifs aux aspects environnementaux de l'élimination des piles. Ne jamais jeter les piles à la poubelle. Contactez avec votre distributeur local pour protéger l'environnement. Les produits électriques ne peuvent pas s'éliminer avec les résidus domestiques.

Prière de recycler lorsqu'il existe une installation aménagée.

INTRODUÇÃO

Obrigado por adquirir o nosso novo telefone com identificação de chamadas. Este manual foi concebido para familiarizá-lo com este telefone. Para obter o máximo rendimento deste aparelho, sugerimos que leia o Manual com atenção antes de utilizá-lo.

SAFETY INSTRUCTION

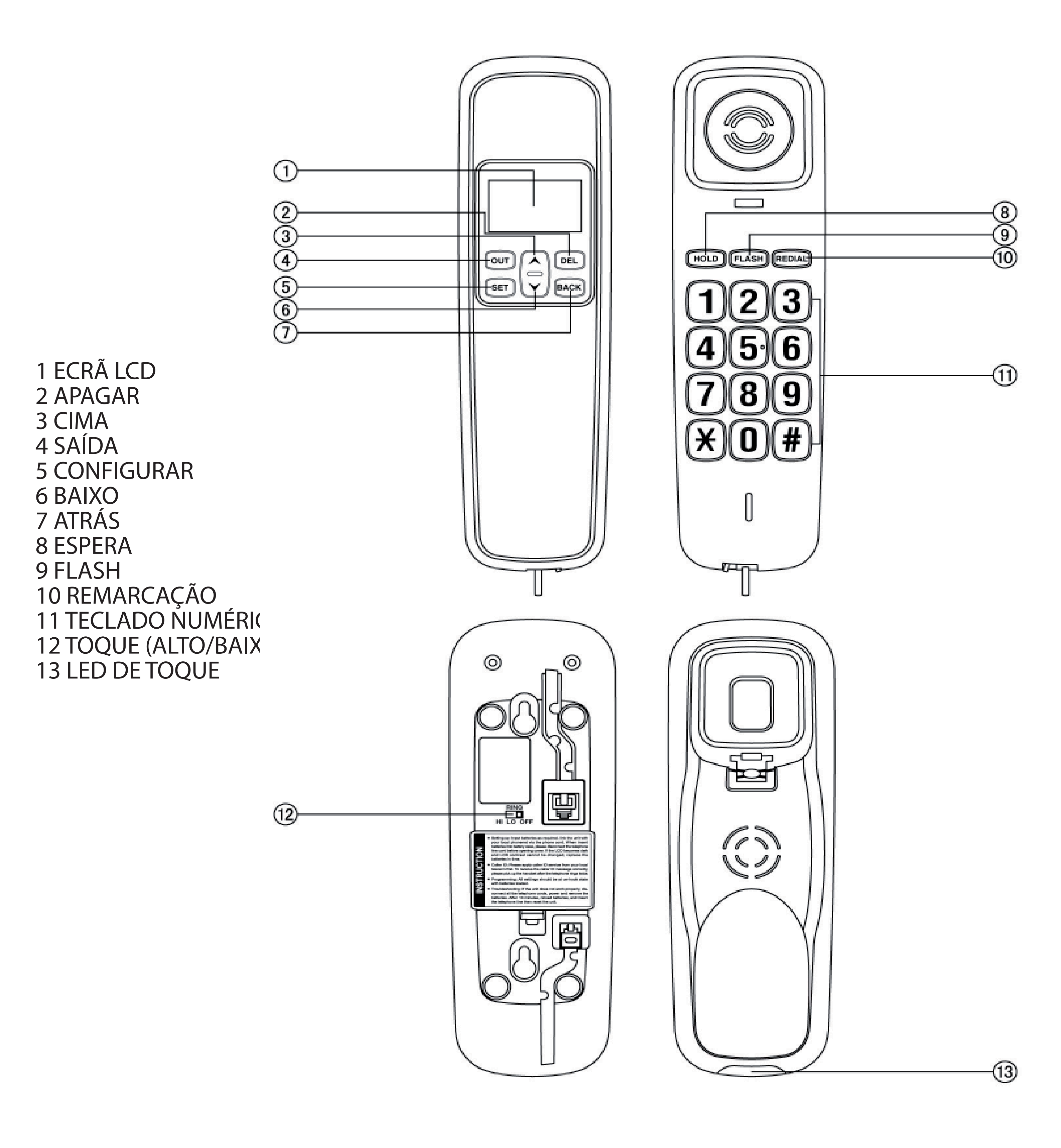
Quando utilizar o telefone, siga estas precauções de segurança básicas para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou lesões a pessoas:

1. Leia e compreenda todas as instruções.
2. Siga todos os avisos e instruções.
3. Desligue o produto da tomada elétrica antes de proceder à sua limpeza. Não utilize detergentes líquidos nem aerossóis. Use um pano húmido para limpar.
4. Não coloque este produto numa superfície instável. O produto pode cair e sofrer danos.
5. Não sobrecarregue as tomadas e as extensões, para evitar o risco de incêndio ou descarga elétrica.
6. Não empurre objetos de nenhum tipo para dentro deste produto através dos orifícios de ventilação, pois podem tocar pontos de voltagem perigosos ou causar curtos circuitos que resultem em risco de incêndio ou choque elétrico. Não verta líquidos de nenhum tipo sobre o aparelho.
7. Evite a utilização deste aparelho durante uma tempestade elétrica; desligue a unidade, pois pode haver risco de choque elétrico provocado pelos relâmpagos e trovões.

CARACTERÍSTICAS

- Sistema FSK/DTMF compatível com acerto automático de relógio
- Registo de 38 chamadas recebidas e 5 chamadas efetuadas, remarcadas e eliminadas
- Possibilidade de definir código PABX de 2 dígitos
- Possibilidade de definir um indicativo local de 5 dígitos com autofiltro
- 5 níveis de contraste do ecrã LCD
- Modo de marcação por tons ou impulsos
- Chamada em espera com música
- Três níveis de volume de toque: HI/LO/OFF (Alto/Baixo/Desligado)
- Função temporizador e remarcação
- Retroiluminação do ecrã LCD
- LED indicador de chamadas recebidas
- Instalação na parede/mesa

LOCALIZAÇÃO DOS COMANDOS



1 ECRÃ LCD
2 APAGAR
3 CIMA
4 SAÍDA
5 CONFIGURAR
6 BAIXO
7 ATRÁS
8 ESPERA
9 FLASH
10 REMARCAÇÃO
11 TECLADO NUMÉRI
12 TOQUE (ALTO/BAIX
13 LED DE TOQUE

INSTALAÇÃO

1. Coloque 3 pilhas 1.5V AAA no compartimento, respeitando a polaridade indicada. O ecrã LCD irá mostrar ano, mês, data e hora.
2. Ligue o terminal e a base com o cabo em espiral.
3. Introduza uma extremidade do cabo à respetiva entrada da base e a outra extremidade à tomada da parede.

RECEBER CHAMADAS

1. Ao receber uma chamada FSK ou DTMF, o aparelho irá tocar e auto-detetar informação de hora e data; o ecrã LCD mostra o número de telefone.

   No caso de uma chamada repetida, o ecrã LCD mostra "**REP**".
   Se o número que faz a chamada estiver ocultado, o ecrã LCD mostra "**…p…**".
   Ao receber uma mensagem de erro, o ecrã LCD mostra "**…E…**".
   Se a chamada for originada de uma zona sem Identificação de chamadas, o ecrã LCD mostra "**…o…**".
   A data e hora atuais serão atualizadas pelo sinal FSK de Identificação de Chamada, ficando a definição de ano sem modificar. O sinal DTMF de Identificação de Chamada não irá mudar a data e hora, uma vez que inclui apenas a informação do número de telefone.

2. A indicação **OUT** (SAÍDA) é mostrada ao visualizar a chamada efetuada. Quando a memória de chamadas recebidas estiver cheira, a número da chamada mais recente substitui o número da chamada mais antiga.

NOTA: para que o telefone mostre a o número e outras informações sobre a chamada recebida, tem de contratar o serviço de Identificação de Chamadas junto da sua companhia telefónica.

No terminal

1. Pegue no terminal e fale com o interlocutor.
2. Depois de terminar, coloque o terminal na base.

NOTA:
De forma geral, a mensagem telefónica é transmitida entre o primeiro e o segundo toque. Por isso, é aconselhável atender a chamada após o segundo toque.

FAZER UMA CHAMADA

No terminal

1. Pegue no terminal.
2. Ao ouvir o som da chamada, marque o número desejado; o ecrã LCD irá marcar o tempo da chamada após os primeiros 6 segundos.
3. Depois de terminar a chamada, coloque o terminal na base.

Função de remarcação

Se, ao marcar um número, a linha estiver ocupada, prima **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para voltar a marcar o número.

VISUALIZAR, REMARCAR E APAGAR UMA CHAMADA RECEBIDA

Remarcar uma chamada recebida

Ligar para o número de uma chamada recebida: O telefone pode autofiltrar o indicativo de uma chamada local. Visualize o número desejado e prima **[BACK]** (ATRÁS) ou **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para marcar o número apresentado no ecrã LCD; seguidamente, pegue no terminal para iniciar a chamada. Se a linha estiver ocupada, prima **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para marcar o número repetidamente.

Visualizar chamada recebida

1. Em modo de telefone pousado.
2. Prima a tecla **[UP]** (CIMA); o ecrã LCD mostra a última chamada recebida.
3. Prima **[UP]** (CIMA) ou **[DOWN]** (BAIXO) para visualizar as chamadas recebidas, o ecrã LCD mostra a indicação …END… (fim); todos os registos são visualizados.

NOTA: prima e mantenha premida a tecla **[UP]**(CIMA) ou **[DOWN]** (BAIXO) durante 3 segundos; pode ver rapidamente as chamadas recebidas.

Responder a uma chamada local recebida

Ligar para o número de uma chamada recebida: O telefone pode autofiltrar o indicativo de uma chamada local. Visualize o número desejado e prima **[BACK]** (ATRÁS) ou **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para marcar o número apresentado no ecrã LCD; seguidamente, pegue no terminal para iniciar a chamada. Se a linha estiver ocupada, prima **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para marcar o número repetidamente.

Responder a uma chamada de longa distância recebida

Se o ecrã LCD apresentar um número de telefone que corresponda a uma chamada de longa distância, prima a tecla **[BACK]** (ATRÁS) duas vezes; o aparelho irá adicionar automaticamente o número "0" e marcar o número apresentado no ecrã LCD; depois, pegue no terminal para iniciar a chamada. Se a linha estiver ocupada, prima **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para marcar o número repetidamente.

Apagar Chamada Recebida

1. Visualizar o número de chamada recebida que deseja eliminar.
2. Prima a tecla **[DEL]** (APAGAR) para apagar o número; o ecrã LCD irá apresentar o número seguinte.

NOTA: Prima a tecla **[DEL]** (APAGAR) durante 3 segundos; todas as chamadas recebidas serão apagadas.

VISUALIZAR, REMARCAR E APAGAR UMA CHAMADA EFETUADA

O telefone pode registar 5 números de chamadas efetuadas, assim como as informações relativas a essas chamadas. Pode visualizar, remarcar e apagar estes registos. Quando tiver mais de 5 registos de chamadas efetuadas, a mais recente será substituída. Ao rever uma chamada efetuada, o ecrã LCD não irá mostrar a data e a hora reais, mas sim a duração da chamada.

Visualizar chamada efetuada

1. Em modo de telefone pousado ou não pousado.
2. Prima a tecla **[OUT]** (SAÍDA); o ecrã LCD apresenta o último número marcado.
3. Prima **[OUT]** (SAÍDA) continuamente, até o ecrã LCD mostrar a indicação **…END…** (fim).

Remarcar um número da lista de chamadas efetuadas

1. Em modo de telefone pousado.
2. Prima **[OUT]** (SAÍDA) para ver o número desejado.
3. Prima a tecla **[BACK]** (ATRÁS) para marcar o número automaticamente e, depois, pegue no terminal para iniciar a chamada. Se a linha estiver ocupada, prima **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para marcar o número repetidamente.

Apagar registo de chamada efetuadal

1. In on-hook state, press **[OUT]** key to check the number.
2. Press **[DEL]** key to erase the number and LCD displays the next number.

NOTA: Prima a tecla **[DEL]** (APAGAR) durante 3 segundos; todos registos de chamadas realizadas serão apagados.

MENU CONFIGURAÇÃO
DEFINIR DATA E HORA

1. Com o telefone no descanso, prima a tecla **[SET]** (CONFIG); o ecrã LCD mostra a indicação **SET 1 DATE** (Definir data).
2. Prima a tecla **[SET]** (CONFIG); os dois últimos dígitos do ano começam a piscar.
3. Prima **[UP]** (CIMA) ou **[DOWN]** (BAIXO) para editar o ano; prima **[SET]** (CONFIG) para confirmar e utilize o mesmo método para o mês, data, hora e minutos.

O aparelho irá guardar a informação e sair do menu após 12 segundos.

INDICATIVO LOCAL

1. Com o telefone no descanso, prima a tecla **[SET]** (CONFIG) e prima a tecla **[UP]** (CIMA). O ecrã LCD irá mostrar **SET 2 COD**E (Definir código).
2. Prima a tecla **[SET]** (CONFIG) novamente; o ecrã LCD mostrará a indicação **CODE - - - - -** (código).
3. Prima **[UP]** (CIMA) ou **[DOWN]** (BAIXO) para definir o primeiro dígito do indicativo local.
4. Prima a tecla **[SET]** (CONFIG) para confirmar e introduzir o segundo dígito; utilize o mesmo método para definir os 4 últimos dígitos.
5. O aparelho irá guardar a informação e sair do menu após 12 segundos.

NOTA: Se o indicativo local tiver apenas 4 dígitos, o último pode ser definido como "-".
Depois de definir o indicativo local, o aparelho irá filtrar automaticamente o indicativo se o número que efetua a chamada tiver os primeiros dígitos iguais aos do indicativo local.

CÓDIGO PABX

1. Com o telefone no descanso, prima a tecla **[SET]** (CONFIG).
2. Prima a tecla **[UP]** (CIMA) duas vezes; o ecrã LCD mostra a indicação **SET 3 PCODE** (Definir código P).
3. Prima **[SET]** (CONFIG) para confirmar; o ecrã LCD mostra a indicação **PCODE --** (Código P).
4. O primeiro "-" começa a piscar, solicitando que defina o primeiro código.
5. Prima **[UP]** (CIMA) ou **[DOWN]** (BAIXO) para definir o primeiro código; prima a tecla **[SET]** (CONFIG) para confirmar e introduzir o seguinte código.

NOTA:
Se o código PABX só tiver um dígito, escreva o segundo dígito como "-".
Se estiver definido um código PABX, ao fazer a remarcação de uma chamada recebida cujo número tenha mais de 6 dígitos, o aparelho irá acrescentar o código PABX e uma pausa de 1 segundo antes de marcar.

IP AUTOMÁTICA

Com o telefone no descanso, prima a tecla **[SET]** (CONFIG) e prima **[UP]** (CIMA) três vezes; o ecrã LCD irá mostrar a indicação **SET 4 AUTO IP** (Definir IP automática).

NOTA: Não é necessário configurar esta função.

MARCAÇÃO POR IMPULSOS/TONS

1. Com o telefone no descanso, prima a tecla **[SET]** (CONFIG) e depois prima **[UP]** (CIMA) quatro vezes; o ecrã LCD irá mostrar a indicação **SET 5 P/T**. (Definir Impulsos/Tons).
2. Prima **[SET]** (CONFIG) para confirmar e prima **[UP]** (CIMA) ou ***[DOWN]*** (BAIXO) para selecionar as chamadas por **IMPULSOS** ou **TONS**.
3. Prima **[SET]** (CONFIG) para confirmar.

FUNÇÃO ANTI-MARCAÇÃO

1. Com o telefone no descanso, prima a tecla **[SET]** (CONFIG) e depois prima **[UP]** (CIMA) 5 vezes, até o ecrã mostrar a indicação **SET 6 ALAR** (Definir alarme).
2. Prima a tecla **[SET]** (CONFIG) para confirmar; o ecrã mostra a indicação **ALAR OFF** (Alarme Desligado). Prima **[UP]** (CIMA) para selecionar **ON** (Ligado) ou **OFF** (Desligado).
3. Prima a tecla **[SET]** (CONFIG) para confirmar.

Quando a função anti-marcação está Ligada, os utilizadores que desejarem marcar utilizando uma extensão (telefone paralelo) através da mesma linha telefónica irão ouvir um som “DI-DI, DI-DI” contínuo e não poderão fazer a chamada.

CONTRASTE ECRÃ LCD

1. Com o telefone na base, prima a tecla **[SET]** (CONFIG).
2. Prima **[UP]** (CIMA) cinco vezes até o ecrã mostrar a indicação **SET 7 LCD** (Definir LCD).
3. Prima **[SET]** (CONFIG) para confirmar; o ecrã LCD apresenta a indicação **LCD 3**.
4. Prima **[UP]** (CIMA) ou **[DOWN]** (BAIXO) para selecionar um dos cinco níveis disponíveis.
5. Prima **[SET]** (CONFIG) para confirmar. A unidade irá guardar a informação e sair do menu após 12 segundos.

TEMPORIZADOR (FLASH)

Se marcar um número e estiver ocupado, prima a tecla de temporizador (FLASH) e prima **[REDIAL]** (REMARCAÇÃO) para voltar a marcar.

FUNÇÃO MÚSICA EM ESPERA

Quando estiver a falar pelo terminal, prima **[HOLD]** (ESPERA) para aceder ao modo de espera com música: Prima a tecla **[HOLD]** (ESPERA) para sair do modo de espera e continuar a chamada.

VOLUME DE TOQUE

Existem três níveis de volume de toque: **HIGH** (Alto), **LOW** (Baixo) e **OFF** (Desligado). Deslize o botão de volume de toque para HIGH (Alto), LOW (Baixo) ou OFF (Desligado) para selecionar.

FUNÇÃO DE RETROILUMINAÇÃO DO ECRÃ LCD

A retroiluminação é ligada ao receber/efetuar uma chamada, ao premir as teclas ou em modo de ESPERA COM MÚSICA. A iluminação vai enfraquecendo até se desligar, se o ecrã ficar inativo durante 6 segundos.

MONTAGEM NA PAREDE

Este aparelho pode ser montado na parede ou pode ser usado numa mesa.

NOTAS

Ao colocar ou substituir peças, desligue a linha do telefone e a alimentação elétrica (se estiver a ser utilizada).

MANUTENÇÃO

O aparelho deve ser colocado num espaço seco e limpo, para evitar danos às partes internas.
Utilize um pano húmido para limpar; não use produtos de limpeza líquidos nem aerossóis.
Se o aparelho não funcionar corretamente, não o desmonte; envio para o centro de atendimento ao cliente da sua zona ou contacte a nossa empresa.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- **Sem voz**
  - Verifique se o fone está na base ou se a linha está cortada.
- **As pilhas estão enferrujadas ou verteram líquido**
  - Retire a ferrugem ou limpe o líquido vertido.
- **Ruído**
  - Verifique se a ficha está húmida ou enferrujada; substitua a ficha.
- **Ao receber uma chamada, toca apenas uma vez e desliga-se. A função de marcação está disponível**
  - Verifique se a ficha se encontra num ambiente húmido.
- **O ecrã LCD fica escuro**
  - Verifique se o contraste do ecrã LCD está definido corretamente ou se as pilhas estão gastas. Ajuste o ecrã LCD ou substitua as pilhas.
- **A maior parte das funções não funciona**
  - Verifique se as pilhas estão com pouca carga; substitua as pilhas.
  - Se as pilhas tiverem carga, desligue os fios e volte a colocá-los após 10 minutos.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Através deste documento a Industrias Masats S.L.U. declara que o produto DTC-160 atende aos requisitos e objetivos de proteção básica de a Directiva 99/5/EC de Compatibilidade Electromagnética.

Para consultar a declaração de conformidade completa para este modelo, visite www.electronicaflamagas.com.



GUARANTIA

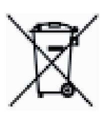
Este equipamento tem uma garantia de 2 anos a partir da data de compra contra quaisquer defeitos de fabrico. O incumprimento das instruções ou precauções de utilização contidas neste manual implica a perda automática da garantia.

Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar o recibo ou a factura de compra original. Importador exclusivo Industrias Masats S.L.U.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Deverá ter atenção aos aspetos ambientais ao eliminar as pilhas. Não deite as pilhas usadas no caixote de lixo. Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle este produto em instalações adequadas.

Consulte as Autoridades Locais ou o seu revendedor para obter informações sobre reciclagem de aparelhos elétricos.



GARANTIA

Industrias Masats, en cumplimiento con lo establecido por la Ley de Protección al Consumidor (Ley 23/2003 de 10 /07/2003), ofrece Garantía al Cliente en España y Portugal (Península y Baleares), para todos sus productos de la marca bajo las siguientes condiciones:

A. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos 15 DÍAS desde la fecha de venta al cliente final SERÁN CAMBIADOS POR OTRO, cuando:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al punto de venta donde se adquirió, con su embalaje original en perfecto estado, completo con todos sus accesorios y manuales, y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca tipo del producto y la fecha de venta.

B. Todos los productos en los que se detecten fallos de funcionamiento antes de transcurridos DOS AÑOS desde su fecha de venta, serán reparados o cambiados por otro, siempre que:

1. El producto haya sido utilizado solo en el uso normal para el que estaba previsto.
2. No haya sido abierto, manipulado o alterado por persona ajena al Servicio Técnico Oficial de la marca.
3. No haya sufrido daños por golpes, inundación, sobrecalentamiento, sobrecarga eléctrica o cualquier otra circunstancia externa que pueda ser posible motivo de avería.
4. Sea devuelto al servicio técnico de Industrias Masats o al punto de venta donde se adquirió, con embalaje adecuado y acompañado de la factura o ticket de venta donde se indique claramente la marca y tipo del producto, la fecha de venta y el nombre y dirección del establecimiento vendedor así como una explicación de la avería detectada.

Excepción: Los componentes adicionales de los productos sujetos a desgaste natural debido a su uso como adaptadores AC, baterías, mandos a distancia, auriculares…, quedan excluidos de esta garantía.

Será responsabilidad exclusiva del usuario el envío del producto en las condiciones adecuadas para evitar daños durante el transporte.

Industrias Masats se reserva el derecho a dictaminar sobre el estado de los productos averiados o defectuosos que le sean remitidos. En caso de reclamación serán de competencia exclusiva los Tribunales de la ciudad de Barcelona.

Datos contacto SAT España:

TECNOLEC S.L.
Tel: 93 340 87 53
e-mail: comercial@tecnolec.net
(Para productos adquiridos en España)